FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 205 Wrn. 8

Province: Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Bouchette — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Olivier Clement — Enumerator. / Recenseur.

Dwelling House. Maison habitée (1)	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution (2)	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution (3)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) (4)	Sex. Sexe (5)	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage (6)	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement (7)	Month of birth. Mois de naissance (8)	Year of birth. Année de naissance (9)	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire (10)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) (11)	Year of immigration. (If an immigrant.) Année de l'immigration. (Si un immigrant.) (12)	Year of naturalization. (If formerly an alien.) Année de naturalisation. (Si ci-devant un étranger.) (13)	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu (14)	Nationality. Nationalité (15)	Religion. Religion (16)	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier (17)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a (18)	Employer. Patron (19)	Employs. Emploie (20)	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions) (21)	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans une "manufacture", "fonderie", "pharmacie", etc. (22)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal (23)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a (24)	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au métier ou à l'emploi principal (25)	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a (26)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal (27)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a (28)	Rate of working pay per hour, if paid by the hour. Taux du salaire par heure, si payé à l'heure (29)	Upon life. Sur la vie (30)	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie (31)	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans une année (32)	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910 (33)	Can read. Sait lire (34)	Can write. Sait écrire (35)	Language commonly spoken. Langue communément parlée (36)	Cost of education in 1910 for persons at school, at convent, at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au couvent, au collège, au couvent ou à l'université (37)	Blind. Aveugle (38)	Specify each infirmity. Spécifier chaque infirmité (39)
Dwellings. Maisons habitées (1)	Families. Familles (2)																																				
4	6	Bourgeois Israël	Bouchette	m	Chef	m	Janv	1877	32	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Forgeron	1.0.0	oui	non	oui		52		60	300				oui	oui	lit & écr.					
		" Juliasme	Bouchette	f	épouse	m	Octobre	1879	34	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	oui									oui	oui	Fr.					
		" Théodore	Bouchette	m	fils	S	Octobre	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Rene	Bouchette	m	fils	S	Octobre	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0														Fr.					
		" Edgar	Bouchette	m	fils	S	Avril	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0														Fr.					
		Edgar	Bouchette	m	fils	S	Août	1905	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0														Fr.					
5	4	Rivard Narcisse	Bouchette	m	Chef	m	Août	1885	23	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	agent	1.0.0.65	oui	non	oui		48	4	40	300				oui	oui	lit & écr.					
		" Seraphine	Bouchette	f	épouse	m	Octobre	1887	22	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	oui									non	non	Fr.					
		" Georgine	Bouchette	f	fille	S	Juillet	1906	2	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0												non	non	Fr.					
		" Phidelia	Bouchette	f	fille	S	Décembre	1908	1	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0												non	non	Fr.					
6	2	Richard Zaphi	Bouchette	f	Chef	V	Avril	1853	56	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur	2.0.0	non	non	oui		26		26	50				non	non	Fr.					
		" Zaphi	Bouchette	f	fille	m	Avril	1893	16	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	non									oui	non	Fr.					
		" Lima	Bouchette	f	fille	S	Décembre	1900		Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	non																	
		" Paul	Bouchette	m	fils	S	Février	1907		Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	non																	
		" Thomas	[illegible]	m	fils	m	Avril	1870	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	ouvrier	0.0.0	non	non	oui																	
		" Joseph	Bouchette	m	[illegible]	S	Mars	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	arpeteur	Bucheron	oui	non	oui	Bucheron	40		40	200.00				oui	oui	Fr.					
		" Narcisse	Bouchette	m	fils	m	Août	1892	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	agent	1.0.0	non	non	oui									oui	oui	lit & écr.					
		" Marcia	Bouchette	m	fils	S	Décembre	1898	24	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	oui									non	non	Fr.					
		" Williams	Bouchette	m	fils	S	Décembre	1899	23	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	apprenti	0.0.0	non	non	oui		40		60	200				non	non	Fr.					
		" Wilfy	Bouchette	m	fils	S	Août	1900	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	servant	0.0.0	non	non	non		40		60	125				non	non	Fr.					
		" Léa	Bouchette	f	fille	S	Juillet	1892	19	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	servante	0.0.0	oui	non	non		36		60	50				non	non	Fr.					
		" Marceline	Bouchette	f	fille	S	Janvier	1895	16	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	couturière	0.0.0	non	non	non		40		40	50				oui	oui	Fr.					
7	9	Nadon François	Bouchette	m	Chef	m	Février	1870	35	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0.0.0	non	non	oui	sur la ferme	40		20	200.00				oui	oui	Fr.					
		" Marie	Bouchette	f	épouse	m	Juin	1876	8	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	non									non	non	Fr.					
		" François	[illegible]	m	fils	m	Novembre	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Alexis	[illegible]	m	fils	m	Août	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Apolline	[illegible]	f	fille	m	Juillet	1902	14	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Joseph	Bouchette	m	fils	m	Mars	1904	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Elie	[illegible]	m	fils	m	Avril	1907	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Louis	[illegible]	m	fils	m	Mai	1909	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Marie	[illegible]	f	fille	m	Mai	1911	5	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr.					
		" Mathilde	Bouchette	f	fille	S	Février	1876	35	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	oui									oui	oui	Fr.					
8	13	Hudon Joseph	Bouchette	m	Chef	m	Mars	1861	42	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Bucheron	Bucheron	Bucheron	non	oui		15		15	200.00				oui	oui	Fr.					
		" [illegible]	Bouchette	f	épouse	m	Août	1869	6	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0	non	non	oui									non	non	Fr.					
		" Francis	Bouchette	m	fils	S	Juin	1898	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr.					
		" Florange	Bouchette	f	fille	S	Janvier	1900	6	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr.					
		" Ephantine	Bouchette	f	fille	S	Mars	1903	4	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr.					
		" Eveline	Bouchette	f	fille	S	Mai	—		Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0																			
		" Indiana	Bouchette	f	fille	S	Mai	—		Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0																			
		" Pivone	Bouchette	f	fille	S	Mai	1911	6	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0																			
		" Victoria	Bouchette	f	fille	S	Avril	1907	9	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0																			
1		Lavoie Amédée	Bouchette	f	[illegible]	V	Juin	1874	40	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	journalière	0.0.0	oui				30	60	60	25				non	non	Fr.					
9	11	Merleau Léon	Bouchette	m	Chef	m	Avril	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Commis	1.0.0	oui				52		60					oui	oui	Fr. & A.					
		" Hélène	"	f	épouse	m	Août	1871	40	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr. & A.					
		" Bertie	Bouchette	m	fils	S	Juin	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Commis	0.0.0	oui											oui	oui	Fr. & A.					
		" Lillian	Hée	f	fille	S	Août	1894	17	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0											8	oui	oui	Fr. & A.	130.				
		" Hermenégilde	Bouchette	m	fils	S	Fév.	1895	16	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0												oui	oui	Fr. & A.					
		" Florence	"	f	fille	S	Sept.	1899	13	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr. & A.					
		" Marie	"	f	fille	S	Oct.	1901	10	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr. & A.					
		" Donald	"	m	fils	S	Déc.	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	0.0.0											10	oui	oui	Fr. & A.					

50